



A SHORT HISTORY OF THE BRITISH EMPIRE

大英帝国简史

[英] 罗伯特·巴尔曼·莫厄特 著 严旭 译

罗伯特·巴尔曼·莫厄特教授将大英帝国科学地分为大英第一帝国、大英第二帝国和大英第三帝国三个阶段，从而开辟了研究英国现代史的新思路。

——《英国历史评论》

本书以最短的篇幅讲述了错综复杂的大英帝国史。罗伯特·巴尔曼·莫厄特教授对大英帝国各阶段的精确划分，使涉及范围广、时间跨度大的内容变得简单明了。

——《每日电讯报》

罗伯特·巴尔曼·莫厄特教授有条理地陈述事实，又不做生硬的堆积。他用生动的笔一口气写下去，使人兴趣浓厚，却不是虚构的。因此，他写的书作为普通大学教科书读固然可以，以之为参考书读也无不可。

——我国著名翻译家、社会活动家、“七君子”之一王造时



中国出版集团公司
华文出版社

作者简介

罗伯特·巴尔曼·莫厄特，英国历史学家，牛津大学教授，布里斯托大学教授，美国威斯康星大学访问学者，欧洲著名的外交史学者，现代外交史学的重要奠基人。他的作品对我国学者影响巨大。我国著名翻译家、社会活动家、“七君子”之一王造时先后翻译了罗伯特·巴尔曼·莫厄特的《近代欧洲外交史》《现代欧洲外交史》。

译者简介

严旭，毕业于西北师范大学外国语学院，获得文学硕士学位，研究方向为英语语言文学。现任西北师范大学外国语学院教师，在国内期刊发表多篇论文。

选题策划
插图供应



029-85504182

封面设计

框圈方圆

W H A S H O R T H I S T O R Y O F T H E B R I T I S H E M P I R E

大英帝国简史

[英] 罗伯特·巴尔曼·莫厄特——著 严旭——译



中国出版集团公司
华文出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

大英帝国简史 / (英) 罗伯特·巴尔曼·莫厄特著 ;
严旭译. -- 北京 : 华文出版社, 2021.8
(华文全球史)

ISBN 978-7-5075-5468-7


I. ①大… II. ①罗… ②严… III. ①英国—历史
IV. ①K561.0

中国版本图书馆CIP数据核字(2021)第114004号

大英帝国简史

作 者: [英] 罗伯特·巴尔曼·莫厄特

译 者: 严旭

选题策划: 

插图供应: 029-85504182

责任编辑: 景洋子 魏丹丹

出版发行: 华文出版社

社 址: 北京市西城区广外大街305号8区2号楼

邮政编码: 100055

网 址: <http://www.hwubs.com.cn>

电 话: 总编室010—58336239

发行部010—58336212

经 销: 新华书店

印 刷: 三河市国英印务有限公司

开 本: 710×1000 1/16

印 张: 25.75

字 数: 352千字

版 次: 2021年8月第1版

印 次: 2021年8月第1次印刷

标准书号: ISBN 978-7-5075-5468-7

定 价: 105.00元

版权所有 侵权必究

出版前言

随着中国开放的大门越开越大，关注世界各国尤其是西方国家文明的源流、发展和未来已经成为当下世界史研究的一个热点。为了成系统地推出一套强调“史源性”且在现有世界史出版物中具有拾遗补阙价值的作品，我们经过认真论证，推出了“华文全球史”系列，首次出版约为一百个品种。

“华文全球史”系列从书目选择到译者的确定，从书稿中图片的采用到人名地名的规范，都有比较严格的遴选规定、编审要求和成稿检查，目的就是要奉献给读者一套具有学术性、权威性和高质量的世界史系列图书。

书目的选择。本系列图书重视世界史学科建设，视角宽阔，层级明晰，数量均衡，有所突出。计划出版的华文全球史中，既有通史，也有专题史，还有回忆录，基本上是世界历史著作中的上乘之作，同时也是填补国内同类作品出版的空白。

人名地名规范。本系列图书中人名地名，翻译规范，重视专业性。同时，在人名翻译方面，我们坚持“姓名皆全”的原则，加大考据力度，从而实现了有姓必有名，有名必有姓，方便了读者的使用。另外，在注释方面，书中既有原书注，即完整地保留了原著中的注释；也有译者注，又体现了译者的研究性成果。

书中的插图。本系列图书的一个重要特点是书中都有功能性插图，这些插图全方位、多层次、宽视角反映当时重大历史事件，或与事件的场景密切相关，涉及政治、军事、经济、社会、外交、人物、地理、民俗、生活等方面的绘画

作品与摄影作品。功能性插图与文字结合，赋予文字视觉的艺术，增加了文字的内涵。

译者的确定。本系列图书的翻译主要凭借的是一个以大学教师为主的翻译团队，团队中不乏知名教授和相关领域的资深人士。他们治学严谨，译笔优美，为确保质量奉献良多。

“华文全球史”系列作为一套具有较高学术价值的优秀的世界历史丛书，对增加读者的知识，开阅读者的视野，具有积极的意义。同时要看到，一方面很多西方历史学家的观点符合事实，另一方面不少西方历史学家的观点是错误的，对于这些，我们希望读者不要不加分析地全盘接受或全盘否定，而是要批判地吸收外国文化中有益的东西。

华文出版社

2019年8月

随着1920年大不列颠及北爱尔兰联合王国、各自治领和印度加入国际联盟,1931年颁布《威斯敏斯特法令》和1932年颁布《渥太华协定》,以及1933年发布《全印度联邦宪法白皮书》,大英帝国或英联邦初具雏形。因此,现在似



大不列颠及北爱尔兰联合王国徽章

乎是调查、研究英联邦历史的大好时机。英联邦起源于伊丽莎白一世统治时期，一直延续到今天^①。

写作本书的目的是让英联邦保持政治、经济、社会、历史的平衡，并且在偶然事件发生时处理好与世界其他地区的关系。

感谢拉德利公学的W.R.斯梅尔先生和我的同事布里斯托尔大学的R.I.詹姆斯先生的帮助，他们审阅了本书的草稿。

罗伯特·巴尔曼·莫厄特

1933年于克利夫顿

① 指作者著书的年代，即20世纪30年代。——译者注

当代历史学家喜欢区分大英第一帝国、大英第二帝国和大英第三帝国。众所周知，大英第一帝国做到了自给自足。英国人，尤其是伦敦和布里斯托尔的商人垄断着贸易。大英第一帝国成立的标志是1607年获得北美弗吉尼亚殖民地，随着后来那些组成美国的殖民地在美国独立战争中脱离大不列颠王国而结束。19世纪80年代的人熟知大英第二帝国。大英第二帝国包括在同一政权下拥有责任制政府制度、拥有独立的关税制度和拥有与外国签订商业条约权利的大型“自治领”。然而，这些自治领的州长或总督都是由英国政府根据英国内阁的提议任命的。在自治领，议会通过的法案有可能被英国政府否决。第一次世界大战后即1919年6月28日，各自治领政府作为独立政权签署《凡尔赛条约》，意味着大英第二帝国结束。大英第三帝国是由独立的国家组成的英联邦。这些国家联合起来拥护同一位君主，并且在它们各自选择的范围内接受英国枢密院的上诉管辖权。也许将来的历史学家会在名单上再加上大英第四帝国。通过内部贸易协定和共同的财政政策，大英帝国内的各自治领、殖民地、保护国等可能结合在一起。尽管方式不同，但大英第四帝国还是恢复了1607年到1782年大英第一帝国时期的完美状态。

然而，必须永远记住，大英第一帝国、大英第二帝国、大英第三帝国和可能的大英第四帝国之间的区别。虽然这些区别作为分辨大英帝国不同发展阶段的指标显而易见，但这些区别很少以书面的形式呈现给读者。实际上，它们

代表同一个帝国或联邦的各个阶段。自1607年以来，这个帝国或联邦一直存在，尽管其组织、宪法和政策不断发生重大变化。此外，第一阶段、第二阶段和第三阶段之间的区别并不明显。例如：在大英第一帝国时期，实际上，新英格兰殖民地曾自治了很多年，享有几乎和今天的自治领一样的独立地位。同样，西印度群岛等“直辖殖民地”宪法的地位在过去两百年中几乎没有改变。对西印度群岛等“直辖殖民地”来说，大英第一帝国、大英第二帝国和大英第三帝国之间的区别没有意义。现在，有一个庞大的“附属帝国”——大西洋、太平洋，以及中非、西非和东非的直辖殖民地由王室和大不列颠政府管理，其种族和资源的多样性超过了“独立帝国”或英联邦的各自治领。在大英帝国的历史中，印度绝不适用于大英第一帝国和大英第二帝国的理论体系，也不完全适用于大英第三帝国的理论体系。

大英帝国内部具有惊人的多样性。它缺乏一个共同和连贯的政府体系，它的历史漫长、跌宕，以及它具有的问题要么处于被解决的过程中，要么通过某种进化过程处于自我解决的过程中。所有这些都使对帝国这一制度的研究异常困难，也特别令人着迷。并不总是刻意的，每个帝国都努力维护世界上大部分地区的和平，以及社会和经济方面不受限制的交流。罗马帝国、西班牙帝国、俄罗斯帝国、法兰西帝国和大英帝国都以其独特的方式取得了这一成果。这些方式非常有趣，值得研究。就种族多样性，以及在各自的帝国制度下发展起来的充满活力的独立国家而言，罗马帝国和大英帝国可能最相似。除了是松散的世界性帝国，大英帝国还有一个特点，即它被广阔的海洋分隔（如同西班牙帝国，以及在某种程度上，如同法兰西帝国）。在没有共同政府或共同政策的情况下，以及在利益分歧、民族野心、种族意识驱使下^①，大英帝国是笨拙的、分散的、混乱的，但仍是 大不列颠岛上缺乏想象力的人们在有天赋的相关种族组成的生力军的帮助下取得令人印象深刻的成就。

^① 比较W.Y.埃利奥特的《新大英帝国》，“一与多：大英帝国仍存在吗？”，1932年，第1章。——原注

001	第 1 章 都铎王朝
021	第 2 章 美洲的英国人
041	第 3 章 1660 年到 1688 年美洲殖民地的发展
055	第 4 章 光荣革命后的殖民地
069	第 5 章 18 世纪的殖民战争
097	第 6 章 新的大发现时代：澳大利亚殖民地和新西兰殖民地
111	第 7 章 加拿大的早期历史

125	第 8 章 加拿大自治领
133	第 9 章 19 世纪下半叶的澳大利亚殖民地
143	第 10 章 澳大利亚联邦
147	第 11 章 新西兰殖民地和太平洋岛屿的发展
159	第 12 章 南非政治史
179	第 13 章 探索非洲
197	第 14 章 联合或分裂
217	第 15 章 南非联邦

229	第 16 章 英属印度
241	第 17 章 沃伦·黑斯廷斯时期
249	第 18 章 英明的总督
269	第 19 章 王冠下的印度
285	第 20 章 英属印度和自治领地位
291	第 21 章 第一次世界大战
301	第 22 章 第一次世界大战后的自治领
315	第 23 章 帝国会议

329	第 24 章 大英帝国与 1930 年到 1932 年的经济危机
345	第 25 章 渥太华会议
353	译名对照表

第1章

都铎王朝

克里斯托弗·哥伦布于1492年发现新大陆时，代表的是阿拉贡国王斐迪南二世和卡斯蒂尔女王伊莎贝拉一世。对他来说，为英格兰国王亨利七世找到新大陆只需要一点好运气。根据克里斯托弗·哥伦布的儿子费迪南德·哥伦布的讲述，这位探险家的弟弟巴塞洛缪·哥伦布，曾前往英格兰向亨利七世展示了一幅地图，提出愿意为亨利七世远征探险。巴塞洛缪·哥伦布落入了海盗手中，导致行程被严重耽搁。1489年，巴塞洛缪·哥伦布到达英格兰。亨利七世被地图吸引，接受了巴塞洛缪·哥伦布的建议。随后，巴塞洛缪·哥伦布返回西班牙。“因为上帝为卡斯蒂尔王国保留了应许之地，巴塞洛缪·哥伦布消失在了茫茫大海上。”^①

尽管如此，明智的亨利七世深知海外大发现的前景，不愿放弃这项事业。1497年，亨利七世授予威尼斯人约翰·卡伯特及其儿子塞巴斯蒂安·卡伯特许可证，准许他们代表自己在大海的东部、西部和北部探索并占有岛屿和陆地。资金由亨利七世及伦敦商人和布里斯托尔商人提供。1497年4月，约翰·卡伯特和儿子塞巴斯蒂安·卡伯特，以及一群主要来自布里斯托尔的人，乘坐两艘船

^① 理查德·哈克卢特：《费迪南德·哥伦布传》，1904年，第1卷，第138页；引自波拉德：《亨利七世的统治》，1914年，第2卷，第327页；另见A.P.牛顿：《大发现时代》，1932年，第3页。——原注